

Stručný návod k obsluze

Primus 1058 Life



Prodej:

KaVo

Bismarckring 39

D-88400 Biberach, Německo

Tel. +49 7351 56-0

Fax +49 7351 56-1488

Výrobce:

Kaltenbach & Voigt GmbH

Bismarckring 39

D-88400 Biberach, Německo

www.kavo.com

Obsah

1 Ovládací prvky	4
1.1 Strana lékaře – stůl TM/C.....	4
1.2 Strana lékaře - S stůl.....	5
1.3 Strana sestry.....	5
1.4 Skupiny tlačítek	6
1.5 Nožní spouštěč	8
2 Pohyb křesla pro pacienty	9
2.1 Ruční nastavení polohy křesla pro pacienty	9
2.2 Nastavení polohy křesla pro pacienty pomocí nožního spouštěče.....	9
2.3 Automatické nastavení polohy křesla pro pacienty	9
3 Uživatelská nabídka	11
3.1 Spuštění a ukončení uživatelské nabídky	11
3.2 Vyberte a nastavte možnost	12
4 Přepínání úrovní a výběr lékaře aktivovány.....	13
5 Nastavení časovače	15
5.1 Vyvolání času na časovači	15
5.2 Nastavení času na časovači	15
6 Nastavení přístrojů	16
6.1 Nastavení funkcí	16
6.2 Turbína.....	18
6.3 Motor INTRA LUX KL 703 LED a COMFORTdrive	18
6.4 PiezoLED.....	18
6.5 Víceúčelový násadec.....	19
7 Obsluha nástrojů.....	20
8 Ovládání dentálního světla KaVoLUX 540 LED (volitelné příslušenství)	21
9 Ovládání nabídky CONEXIOcom (volitelně)	24
9.1 Ovládání nabídky Komunikace s pacientem pomocí nožního spouštěče	25
10 Hygiena.....	27
10.1 Plnění pohárku a vyplachování misky	27
10.2 Proplachovací program.....	27
10.3 Intenzivní dezinfekce	29
10.4 Příprava odsávacího systému se sacími hadicemi.....	31
10.5 Funkce HYDROclean	31
10.6 Doplnění přípravku Oxygenal	32
11 Výstražná hlášení.....	33
11.1 Bezpečnostní vypnutí.....	33
11.2 Další výstražná hlášení	34
12 Servisní a chybová hlášení v nabídce Standby.....	35

1 Ovládací prvky

POZOR

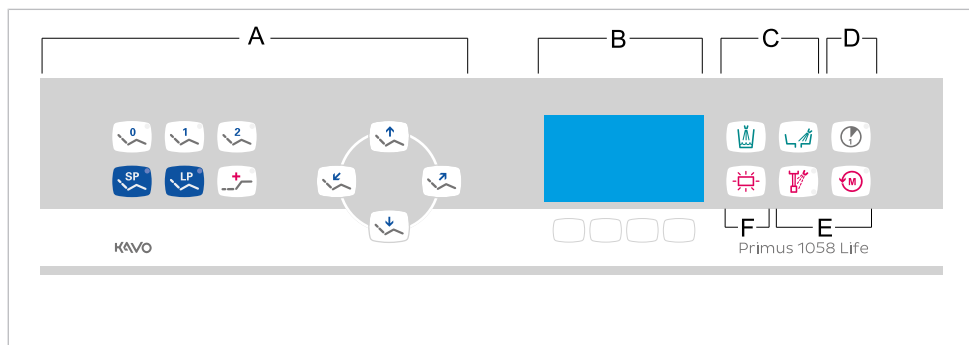
Stručný návod k obsluze obsahuje výhradně základní funkce ovládání.



Nenahrazuje návody k použití a k údržbě, které jsou náležitě k výrobku.

- ▶ Návody k použití a k údržbě obsahují veškeré informace a bezpečnostní pokyny nutné pro uživatele, které musí být respektovány, aby provoz výrobku probíhal v souladu s jeho určením a aby byl bezpečný!
- ▶ Uživatel se musí před každým použitím přístroje přesvědčit o funkční bezpečnosti a správném stavu přístroje.

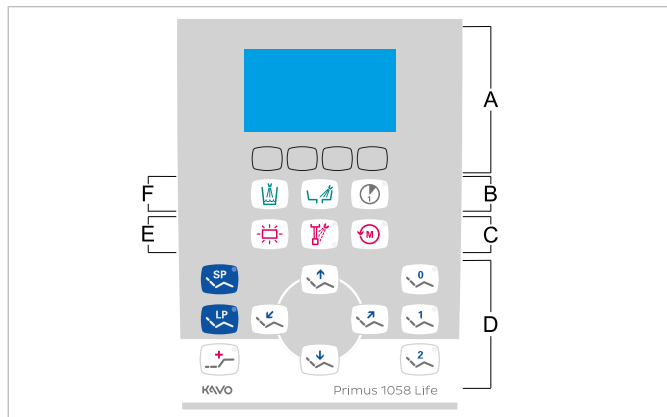
1.1 Strana lékaře – stůl TM/C



Strana lékaře – stůl TM/C

- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--|
| A | Skupina tlačítek Křeslo pro pacienty | B | Skupina tlačítek pro volbu nabídky (MEMOSpeed volitelně) |
| C | Skupina tlačítek Hygiena | D | Skupina tlačítek Časovač |
| E | Skupina tlačítek Zubařské nástroje | F | Skupina tlačítek Osvětlení |

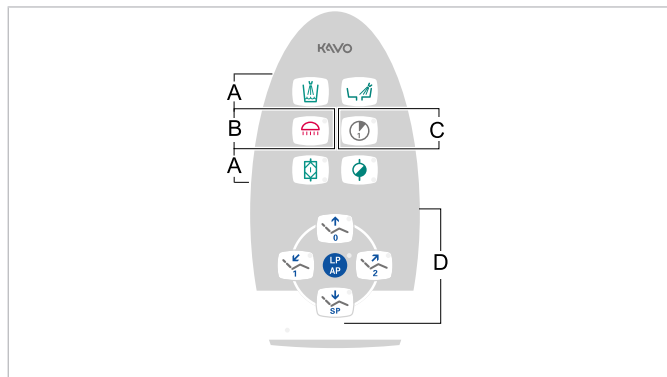
1.2 Strana lékaře - S stůl



Strana lékaře - S-stůl

- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| A | Skupina tlačítek pro volbu nabídky (MEMOSpeed volitelně) | B | Skupina tlačítek Časovač |
| C | Skupina tlačítek Zubařské nástroje | D | Skupina tlačítek Křeslo pro pacienty |
| E | Skupina tlačítek Osvětlení | F | Skupina tlačítek Hygiena |

1.3 Strana sestry



- | | | | |
|---|--------------------------|---|--------------------------------------|
| A | Skupina tlačítek Hygiena | B | Skupina tlačítek Osvětlení |
| C | Skupina tlačítek Časovač | D | Skupina tlačítek Křeslo pro pacienty |























Upozornění

Dentální světlo KaVoLUX 540 LED aktivujte tlačítkem "Dentální světlo" na pracovišti asistentky. Až poté lze dentální světlo ovládat prostřednictvím snímače a ovládacího pole dentálního světla.



1.4 Skupiny tlačítek

Skupina tlačítek křesla pro pacienty





Tlačítka strany sestry jsou obsazena a označena dvojmo.

Tlačítko strany asistentky	Tlačítko strany lékaře	Název
		Tlačítko „Křeslo nahoru“
		Tlačítko „AP 0“ (automatická poloha 0)
		Tlačítko „Křeslo dolů“
		Tlačítko „SP“ (vyplachovací poloha)
		Tlačítko „LP“ (poslední poloha)
		Tlačítko "AP" (Aktivace automatické polohy)
		Tlačítko „Opěradlo dolů“
		Tlačítko „AP 1“ (automatická poloha 1)
		Tlačítko „Opěradlo nahoru“
		Tlačítko „AP 2“ (automatická poloha 2)
		Tlačítko „Poloha při kolapsu“




Skupina tlačítek osvětlení

Tlačítko	Název	Ovládací prvek
	Tlačítko "Dentální světlo"	Strana asistentky
	Tlačítko "Prohlížeč rentgenových snímků"	Strana lékaře

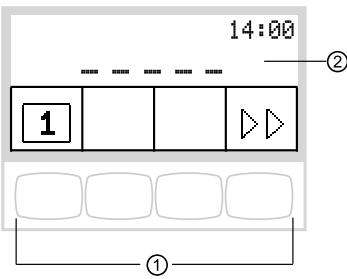
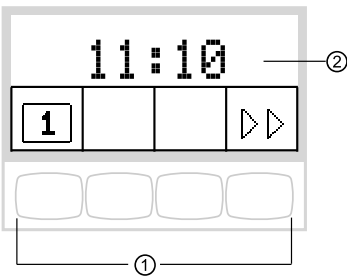
Skupina tlačítek hygieny

Tlačítko	Název	Ovládací prvek
	Tlačítko „Plnění pohárku“	Strana lékaře a strana asistentky
	Tlačítko „Vyplachování plivátka“	Strana lékaře a strana asistentky
	Tlačítko „Intenzivní dezinfekce“	Strana asistentky (volitelně)
	Tlačítko „HYDROclean“	Strana asistentky

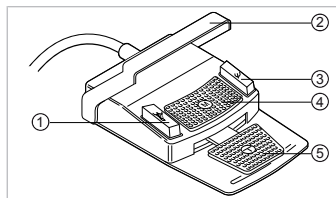
Skupina tlačítek Zubařské nástroje/Časovač

Tlačítko	Název	Ovládací prvek
	Tlačítko „Předvolba sprej“	Strana lékaře
	Tlačítko „Směr otáček motoru“	Strana lékaře
	Tlačítko „Časovač“	Strana lékaře a strana asistentky

Skupina tlačítek Nabídka

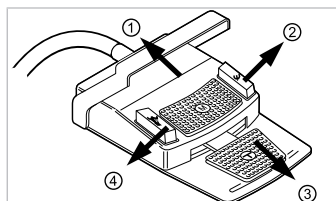
<p>Nabídka Standby s MEMOSpeed</p> 	<p>Nabídka Standby bez MEMOSpeed</p> 
<p>① Tlačítka pro volbu funkcí nabídky ② Zobrazení na displeji</p>	

1.5 Nožní spouštěč



Pol.	Název	Funkce s odloženým zubařským nástrojem	Funkce s odebraným zubařským nástrojem
①	Nožní tlačítko „Předvolba sprej/AP“	Uvede křeslo pro pacienta do automatické polohy.	Nastavuje předvolbu spreje.
②	Třmenový spínač	Zapne bezpečnostní vypnutí.	Přepíná nožní tlačítka na funkci „Pohyb křesla“.
③	Nožní tlačítko „Ofukovací vzduch/AP“	Uvede křeslo pro pacienta do automatické polohy.	Odstavení volby Ofukovací vzduch (Chipblower).
④	Křížové tlačítko „Otáčení motoru doleva“	Mění polohu křesla pro pacienty.	Volí směr chodu motoru (pro motor INTRA LUX KL 701/703 nebo COMFORTdrive 200XD).
⑤	Nožní pedál „Zubařské nástroje“	S instalovaným CONEXIOcom tvoří stabilní obraz videa.	Spuštění motoru a regulace otáček/ intenzity zubařských nástrojů.

Křížové tlačítko "Poloha křesla"



① Křeslo nahoru

③ Křeslo dolů

② Opěradlo nahoru

④ Opěradlo dolů

2 Pohyb křesla pro pacienty

2.1 Ruční nastavení polohy křesla pro pacienty



Tlačítko Strana lékaře	Tlačítko Strana asistentky	Funkce
		Křeslo jede směrem nahoru.
		Křeslo jede směrem dolů.
		Opěradlo zad jede směrem nahoru.
		Opěradlo zad jede směrem dolů.

2.2 Nastavení polohy křesla pro pacienty pomocí nožního spouštěče

Viz také:

- Křížové tlačítko "Poloha křesla", Strana 8
- 1.5 Nožní spouštěč, Strana 8

2.3 Automatické nastavení polohy křesla pro pacienty

Vyvolání automatického nastavení polohy ze strany lékaře

- ▶ Požadované tlačítko stiskněte krátce.
- ⇨ Křeslo najede automaticky do uložené polohy.
- ⇨ Po dosažení uložené polohy křesla svítí na tlačítku kontrolka LED.

Uložení automatického nastavení polohy ze strany lékaře

- ▶ Křeslo nastavte do požadované polohy.
- ▶ Chcete-li uložit polohu křesla, stiskněte tlačítko „AP 0“, „AP 1“, „AP 2“, „SP“ nebo „Poloha při kolapsu“, až zazní signál.
- ⇨ Svítí kontrolka stisknutého tlačítka. Poloha křesla je uložena.

Vyvolání automatického nastavení polohy ze strany sestry



- ▶ Krátce stiskněte tlačítko "AP".
- ⇨ Kontrolky tlačítek "AP 0", "AP 1", "AP 2", "SP" a "LP" blikají cca čtyři sekundy.



- ▶ Během těchto čtyř sekund krátce stiskněte tlačítko "AP 0", "AP 1", "AP 2", "SP" nebo "LP".
- ⇒ Křeslo najede do vybrané automatické polohy.

Uložení automatického nastavení polohy ze strany sestry

- ▶ Křeslo nastavte do požadované polohy.

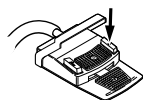


- ▶ Krátce stiskněte tlačítko "AP".
- ⇒ Kontrolky tlačítek "AP 0", "AP 1", "AP 2", "SP" a "LP" blikají cca čtyři sekundy.



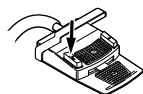
- ▶ Během těchto čtyř sekund stiskněte tlačítko "AP 0", "AP 1", "AP 2" nebo "SP", až zazní signální tón.
- ⇒ Svítí kontrolka stisknutého tlačítka. Poloha křesla je uložena.

Vyvolání automatické polohy nožním spouštěčem



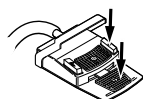
- ▶ Stiskněte nožní tlačítko „SP“.

nebo



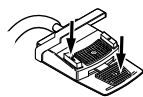
- ▶ Stiskněte nožní tlačítko „LP“.
- ⇒ Křeslo najede do vybrané automatické polohy.

Uložení automatické polohy nožním spouštěčem



- ▶ Podržte stisknutý nožní pedál a nožní tlačítko „SP“ a současně stiskněte libovolnou klávesu pro automatickou polohu ("AP 0", "AP1", "AP2" nebo "SP") na straně lékaře nebo sestry, až zazní signální tón.
- ⇒ Automatická poloha je uložena na nožním tlačítku.

nebo



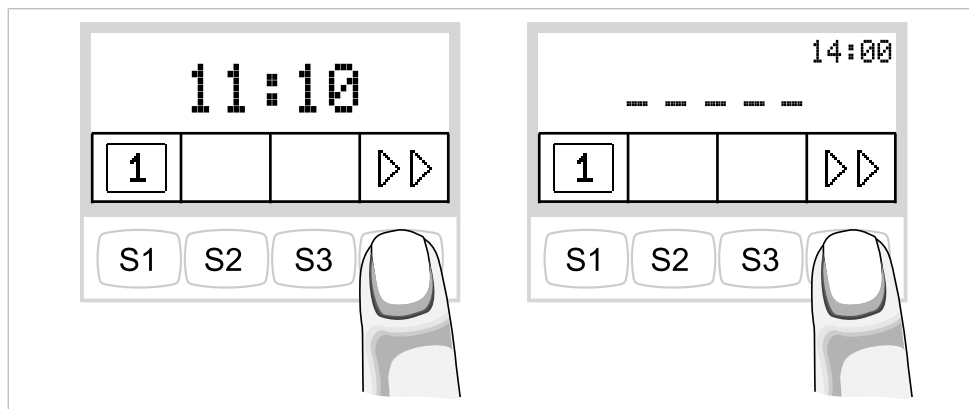
- ▶ Podržte stisknutý nožní pedál a nožní tlačítko „LP“ a současně stiskněte libovolnou klávesu pro automatickou polohu ("AP 0", "AP1", "AP2" nebo "SP") na straně lékaře nebo sestry, až zazní signální tón.
- ⇒ Automatická poloha je uložena na nožním tlačítku.

3 Uživatelská nabídka

V uživatelské nabídce lze vyvolávat následující možnosti:

Možnost	Funkce	Popis
1	Firmware	Zobrazit aktuální verzi firemního softwaru.
2	Čas	Nastavení času.
3	Datum	Nastavení data.
4	Režim zobrazení Čas	Nastavení režimu zobrazení času: <ul style="list-style-type: none"> Jen čas Čas bez sekund
5	Jazyk	Nastavení jazyku nabídky: <ul style="list-style-type: none"> Deutsch English Italiano Français
6	LCD	Nastavení kontrastu LCD displeje.
7	Licence	Zobrazení uvolněných licencí

3.1 Spuštění a ukončení uživatelské nabídky



► Chcete-li přejít do uživatelské nabídky, stiskněte tlačítko "Další" (S4).

⇒ Zobrazí se možnost 1 "Firmware".

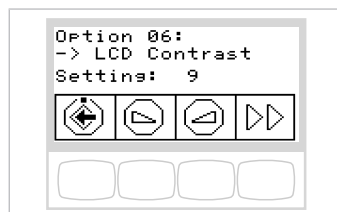




► Pro opuštění uživatelské nabídky stiskněte tlačítko "Uložit" (S1).

⇒ Změněná nastavení se uloží.

3.2 Vyberte a nastavte možnost



► Tiskněte tlačítko „Snížit hodnotu“ nebo „Zvýšit hodnotu“ a zvolte tak požadovaný parametr nebo hodnotu.

Viz také:

- ▣ Návod k použití Primus 1058 Life

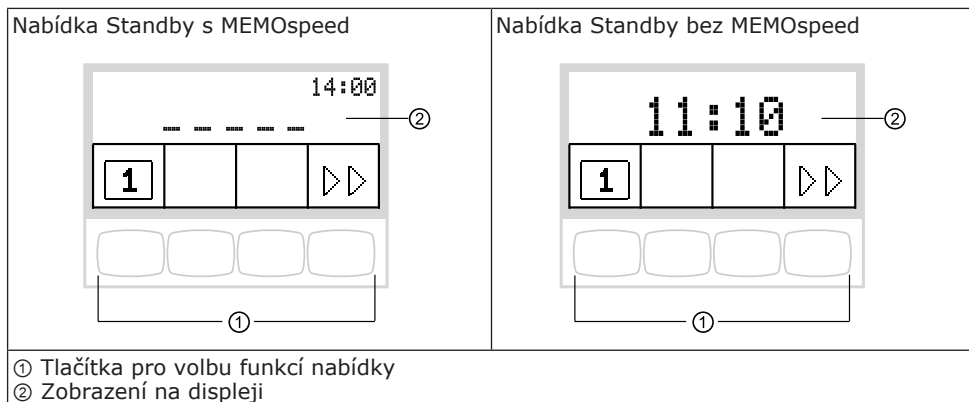
4 Přepínání úrovní a výběr lékaře aktivovány

Nabídka Standby

Přístroj se spustí v nabídce Standby.

Pouze s licencí MEMOSpeed:

Při ukončení nabídky Zubařské nástroje a nabídky Komunikace s pacientem přejde přístroj automaticky do nabídky Standby.

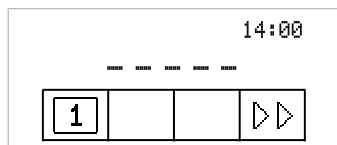


Přepínání úrovní

Pouze s licencí MEMOSpeed:

V základním stavu je přepínání úrovní deaktivováno.

Symbol přepínání úrovní indikuje aktuálního ošetřujícího zubaře.



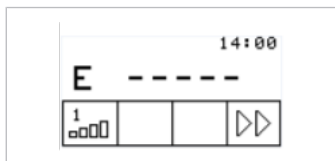
Upozornění

Při deaktivovaném přepínání úrovní se přístroj chová jako v úrovni E.



- Chcete-li umožnit přepínání mezi úrovněmi, podržte stisknuté tlačítko „Směr otáčení motoru“ a tlačítko „Vyplachování plivátka“ a stiskněte nožní pedál, až zazní signál.

Po aktivaci přepínání úrovní indikuje symbol přepínání úrovně (E, 1, 2 nebo 3 – v příkladu je zvolena úroveň E). Předvolený ošetřující zubař je ještě zobrazen malým znakem v symbolu přepínání úrovně.

**Upozornění**

Přístroj ukládá aktivaci přepínání úrovní automaticky pro aktuálního ošetřujícího lékaře.

**Upozornění**

Deaktivace přepínání úrovní se provádí stejnou klávesovou kombinací jako aktivace.



- ▶ Krátkým stisknutím tlačítka „Předvolba úrovně“ vyberte úroveň.

Výběr lékaře

- ▶ Přepínání úrovní zablokováno: Stisknutím tlačítka "Ošetřující zubař" volte mezi ošetřujícím zubařem 1 a zubařem 2.



nebo

- ▶ Přepínání úrovní umožňuje: Dlouhým stisknutím tlačítka "Předvolba úrovně" volte mezi ošetřujícím zubařem 1 a zubařem 2.

5 Nastavení časovače

5.1 Vyvolání času na časovači



- ▶ Pro spuštění resp. zastavení časovače krátce stiskněte tlačítko "Časovač".
- ⇒ Během chodu časovače bliká kontrolka LED.

Průběh nastavené doby se zobrazuje vpravo nahoře na displeji.
Po uplynutí času časovače zazní signál.

5.2 Nastavení času na časovači

Časovač lze nastavit na maximální čas 59:59 minut.

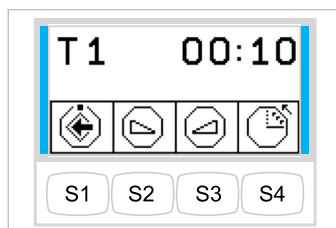
Předpoklad

Je zvolena nabídka Standby.



- ▶ Pro nastavení času na časovači (například časovač 1) stiskněte tlačítko „Časovač“, až zazní signál.

⇒ Obsah displeje se přepne do nabídky nastavení času na časovači.



- ▶ Pro zkrácení času stiskněte tlačítko „Snížit hodnotu“.



nebo

- ▶ Pro prodloužení času stiskněte tlačítko „Zvýšit hodnotu“.
- ⇒ Nastavený čas se zobrazuje na displeji.

Symbol	Funkce
	Časovač odpočítává sestupně (např. 0:30 až 0)
	Časovač odpočítává vzestupně (např. 0 až 0:30)



- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte tlačítko „Uložit“.
- ⇒ Zvuková signalizace potvrdí úspěšné uložení.



nebo

- ▶ Chcete-li přepnout zpět do základního stavu (bez uložení hodnot), stiskněte tlačítko "Zpět".

6 Nastavení přístrojů

6.1 Nastavení funkcí

Přejděte do nabídky nastavení aktivního prvku

Chcete-li vybrat úroveň, musí být aktivní přepínání úrovní.

Viz také:

- 4 Přepínání úrovní a výběr lékaře aktivovány, Strana 13



- ▶ Nástroj sejměte z odkladače.
- ▶ Krátkým stisknutím tlačítka „Předvolba úrovně“ vyberte úroveň.



- ▶ Pro změnu nastavení stiskněte na 4 vteřiny tlačítko „Předvolba úrovně“.
- ⇒ Obsah displeje se přepne do nabídky nastavení vybraného zubařského nástroje. (Pouze s licencí MEMOSpeed s aktivním přepínáním úrovní v úrovni 1-3)

Uložit hodnotu



- ▶ Pro uložení hodnot stiskněte tlačítko „Uložit“. To lze provést po nastavení každé jednotlivé hodnoty nebo po nastavení všech hodnot.
- ⇒ Uložení se potvrzuje signálním tónem.
- ⇒ Nabídka "Nastavení" se zavře.

Nastavení počtu otáček/intenzity výkonu (jen v úrovni 1 až 3)



- ▶ Pro snížení počtu otáček stiskněte tlačítko „Snížit hodnotu“.



nebo

- ▶ Pro zvýšení počtu otáček stiskněte tlačítko „Zvýšit hodnotu“.
- ⇒ Otáčky se zobrazují na displeji.

Nastavení intenzity výkonu (jen v úrovni 1 až 3)



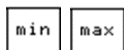
- ▶ Pro snížení počtu otáček/intenzity výkonu stiskněte tlačítko „Snížit hodnotu“.



nebo

- ▶ Pro zvýšení počtu otáček/intenzity výkonu stiskněte tlačítko „Zvýšit hodnotu“.
- ⇒ Otáčky/intenzita výkonu se zobrazují na displeji.

Nastavení minimálního a maximálního počtu otáček



- ▶ K přepínání mezi nabídkou nastavení minimálních a maximálních otáček stiskněte tlačítko "min/max" (S4).

Nastavení stavu chlazení

Předpoklad

Nabídka Nastavení turbíny je vybrána.



► Stiskněte tlačítko „Předvolba sprej“.

Tlačítko	Funkce
	Nesvítí žádná dioda LED: Žádné chlazení
	Svítí jedna dioda LED: Stav chlazení ostříkovací vzduch
	Svítí obě diody LED: Stav chlazení spreje

Nastavení směru otáčení motoru



Upozornění

Směr otáčení motoru lze měnit jen v klidovém stavu motoru.

Předpoklad

Nabídka Nastavení motoru je vybrána.



► Stiskněte tlačítko "Směr otáčení motoru".

Symbol	Funkce
	otáčení doprava
	otáčení doleva Kontrolka LED svítí s nastaveným otáčením motoru doleva.

Nastavení ohřevu vody/vzduchu (jen u multifunkčního ručního dílu)

► Ohřev nastavte klávesou „ohřev vzduch/voda“.

Symbol	Funkce
	Topení vzduch/voda "Zap"
	Topení vzduch/voda "Vyp"

Určení režimu provozu (jen PiezoLED)



Upozornění

Výběr režimu závisí na způsobu ošetření a použitém hrotu. Informace k volbě režimu provozu jsou uvedeny v části "Režimy provozu P1 / P2 / P3 a E" dokumentu "Návod k použití PiezoLED".

P1

► Režim provozu vyberte stisknutím tlačítka "Režim" (S4) na 4 sekundy.

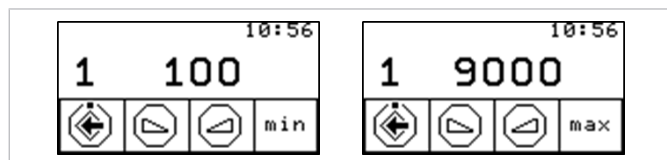
⇒ Na výběr jsou režimy P1 / P2 / P3 / E.

Symbol	Funkce
P1	Režim P1
E	Režim E

6.2 Turbína

Změnit lze následující nastavení:

- Otáčky
- Stav chlazení

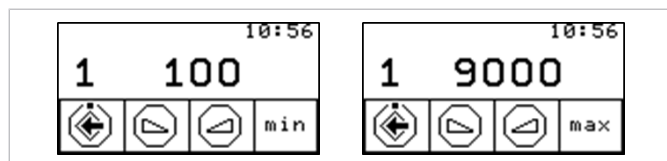


Nabídka nastavení minimálních/maximálních otáček

6.3 Motor INTRA LUX KL 703 LED a COMFORTdrive

Změnit lze následující nastavení:

- Směr otáčení motoru
- Otáčky
- Stav chlazení



Nabídka nastavení minimálních/maximálních otáček

6.4 PiezoLED

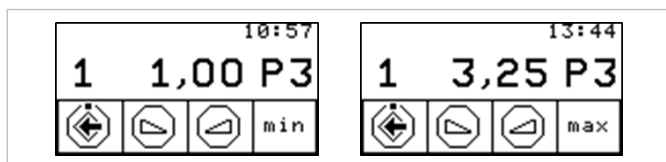


Upozornění

Respektujte přiložený návod k použití přístroje "PiezoLED".

Změnit lze následující nastavení:

- Intenzita výkonu
- Provozní režim (P1 / P2 / P3 / E)
- Stav chlazení (Žádné chlazení / Stav chlazení s rozprašovanou vodou)

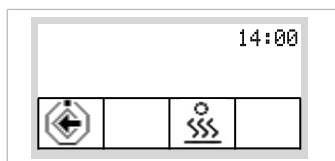


Nabídka nastavení minimální/maximální intenzity

6.5 Víceúčelový násadec

Změnit lze následující nastavení:

- Topení vzduch/voda



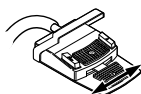
Nabídka nastavení víceúčelového násadce

7 Obsluha nástrojů

- ▶ Z odkladače sejměte nástroj (např. turbínku, motor, PiezoLED atd.).
- ⇒ Nástroj je aktivní.



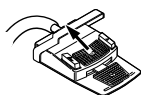
- ▶ Stiskněte nožní spouštěč.
- ⇒ Sejmутý nástroj poběží s nastavenými otáčkami nebo intenzitou.



- ▶ Změňte otáčky nebo intenzitu pomocí nožního pedálu.
- ⇒ Levý doraz odpovídá minimálním otáčkám/intenzitě.
- ⇒ Pravý doraz odpovídá maximálním otáčkám/intenzitě.

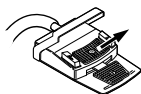
Předvolba otáčení motoru doleva

- ▶ Vezmětete motor z odkladače.
- ⇒ Nástroj je aktivní.
- ▶ Křížový spínač posuňte směrem nahoru.
- ⇒ Při každém sepnutí křížového spínače se přepne směr otáčení do opačného směru: chod motoru doleva - chod motoru doprava.
- ⇒ Směr otáčení motoru se zobrazuje na elementu lékaře.



Nastavení světla nástroje

- ▶ Křížový přepínač posuňte směrem doprava. (Funkce bodového světla)
- ⇒ Studené světlo "Rozsvítit".



Nastavení jasu



- ▶ Stiskněte tlačítko "Dentální světlo" a držte ho stisknuté.
 - ⇒ Ozve se signální zvuk, jas se postupně změní z tmavé na světlou.
- ▶ Jakmile je dosaženo požadovaného jasu, tlačítko „Dentální světlo“ zase pusťte.

Zapnutí režimu COMPOsave



- ▶ Stiskněte tlačítko "Tlumení dentálního světla".

nebo

- ▶ Držte ruku 2 vteřiny před senzor.
 - ⇒ Režim COMPOsave se zapne.
 - ⇒ Režim COMPOsave poznáte podle žlutého světla.



- ▶ Stiskněte tlačítko "Tlumení dentálního světla".

nebo

- ▶ Držte ruku 2 vteřiny před senzor.
 - ⇒ Dentální světlo se zase přepne do režimu normální světlo.

Nastavení síly tlumení (režim COMPOsave nebo normální světlo)



- ▶ Stiskněte tlačítko "Tlumení dentálního světla" a držte ho stisknuté.
 - ⇒ Ozve se signální zvuk, jas se postupně změní z tmavé na světlou.
- ▶ Jakmile je dosaženo požadovaného jasu, tlačítko „Tlumení dentálního světla“ zase pusťte.

Přepínání mezi režimem COMPOsave resp. tlumeným světlem a normálním světlem



- ▶ Stiskněte tlačítko "Režim/barevná teplota"
 - ⇒ Dentální světlo se přepne z režimu COMPOsave na tlumené normální světlo.
- ▶ Stiskněte tlačítko "Režim/barevná teplota" ještě jednou.
 - ⇒ Dentální světlo se zase přepne do režimu COMPOsave.
 - ⇒ Režim COMPOsave poznáte podle žlutého světla.

Nastavení barevné teploty



- ▶ Stiskněte tlačítko "Režim/barevná teplota" a držte ho stisknuté.
 - ⇒ Barevná teplota se mění v pěti krocích.
- ▶ Jakmile je dosaženo požadované barevné teploty, tlačítko zase pusťte.

Zapnutí resp. vypnutí režimu laseru



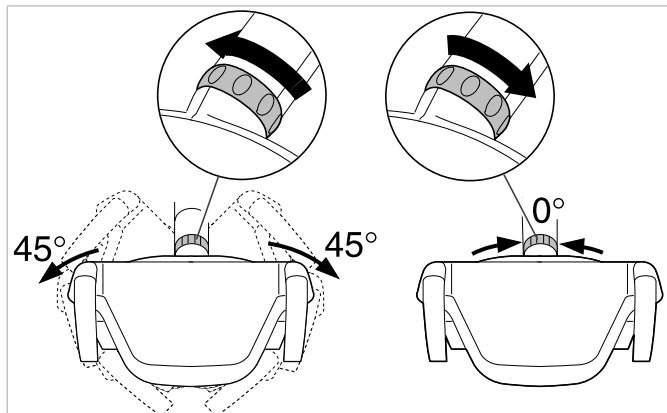
- ▶ Stiskněte současně tlačítka „Dentální světlo“ a „Ztlumit dentální světlo“ na části lékaře dentální jednotky.
 - ⇒ Zapne se režim laseru.

- ⇒ Aktivovaný režim laseru: světlo pro ošetření svítí 1 sekundu zeleně a poté se rozsvítí bíle.

nebo

- ▶ Držte ruku 3 vteřiny před senzorem.
- ⇒ Zapne se režim laseru.
- ⇒ Aktivovaný režim laseru: světlo se nejdříve rozsvítí v režimu COMPOsave, pak svítí 1 sekundu zeleným světlem a poté se rozsvítí bíle.

Ovládání 3D kloubu



- ▶ Otočte přepínací kroužek doleva, až zacvakne.
 - ⇒ Dentálním světlem lze otáčet o 45°doleva nebo o 45°doprava.
- ▶ Otočte přepínací kroužek doprava, ten pak sám od sebe skočí zpět do výchozí pozice.
- ⇒ Když dentální světlo natočíte do prostředka (nulová poloha), tak se automaticky ve střední poloze zacvakne.

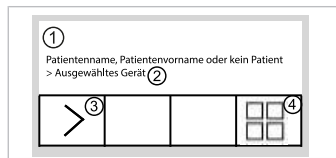
9 Ovládání nabídky CONEXIOcom (volitelně)







Upozornění

Pro všechny funkce CONEXIOcom musí být dentální jednotka spojena s instalací softwaru „CONEXIO“ společnosti KaVo.

Nabídka CONEXIOcom slouží k ovládání zobrazení již pořízených a uložených snímků a videí. Aby mohla využívat tuto funkci, musí mít jednotka přístup k datům softwaru KaVo „CONEXIO“. Podrobnosti ke konfiguraci jsou uvedeny v Návodu k instalaci „CONEXIO“.



Zobrazení na displeji CONEXIOcom

Č.	Symbol	Nastavení
1	-	Informační řádek Zde se zobrazuje jméno aktivního pacienta (je-li zvolen v CONEXIO), ke kterému se uloží získaná data. Je-li vybrán pacient, snímky a videa se dočasně uloží do dočasného úložiště s označením „unassigned patient“ (nepřiřazený pacient).
2	-	Je-li přístroj aktivní, zobrazí se typ přístroje. V současnosti jsou implementovány: DIAGNOcam U Intraorální kamera KaVo ERGOcam One
3	>	Následující snímek/video Aby bylo možné efektivně komunikovat s pacientem, lze přímo volit a zobrazovat jednotlivé snímky. K výběru snímků se používá přetáčející se systém zleva doprava a shora dolů.
4	   	Zobrazení na obrazovce: Toto tlačítko mění náhled monitoru. Možná jsou následující nastavení: $\frac{1}{2}/4/6$ – násobné zobrazení snímků. Živý snímek (Live) se v děleném zobrazení zobrazuje vždy jako poslední snímek.

- ▶ Chcete-li funkci aktivovat, krátce nebo dlouze stiskněte tlačítko pod informačním řádkem.

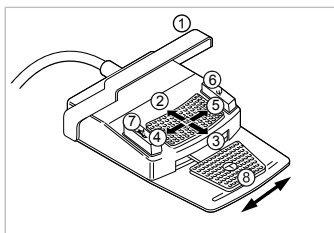
Nabídka komunikace s pacientem – spuštění a ukončení

- ▶ Zajistěte, aby jednotka pro ošetření měla přístup k softwaru KaVo CONEXIO.

- ⇒ Jakmile se aktivuje zobrazovací přístroj, otevře se automaticky nabídka komunikace s pacientem.
- ▶ V příslušném PC vyberte správného pacienta.
 - ⇒ Indikace na displeji se přepne do nabídky komunikace s pacientem.
 - ⇒ Jestliže nebyl zvolen žádný pacient, zobrazí se snímky z dočasného úložiště.
 - ⇒ Jestliže se pacient odhlásí v příslušném PC, dočasné úložiště se smaže.

9.1 Ovládání nabídky Komunikace s pacientem pomocí nožního spouštěče

Nabídku Komunikace s pacientem lze ovládat také nožním spouštěčem.



Pol.	Název	Funkce
①	Třmenový spínač	Odstranění snímku/video: <ul style="list-style-type: none"> • Krátce stiskněte: Zvolený snímek/video se odstraní • Dlouze stiskněte: Všechny snímky/video se odstraní
②	Křížové tlačítko "nahoru"	Rozdělený náhled: <ul style="list-style-type: none"> • Zobrazit větší počet snímků
③	Křížové tlačítko "dolů"	Rozdělený náhled: <ul style="list-style-type: none"> • Zobrazit menší počet snímků
④	Křížové tlačítko "doleva"	Přechod mezi režimy: <ul style="list-style-type: none"> • Obrázek • Video
⑤	Křížové tlačítko "doprava"	Přepínání zobrazení na obrazovce mezi celou obrazovkou a normálním náhledem
⑥	Nožní tlačítko "SP"	Zvolte následující snímek/video
⑦	Nožní tlačítko "LP"	Zvolte předchozí snímek/video
⑧	Nožní pedál	Uložení snímku/video: <ul style="list-style-type: none"> • Krátce stiskněte: snímek/video se uloží • Dlouze stiskněte: Všechny snímky/video se uloží v dočasné paměti.

**Upozornění**

Není-li zvolen žádný pacient, zůstávají snímky ve "Swap Tray" a neuloží se trvale. Po výběru pacienta se tyto dočasné soubory v paměti "Swap Tray" odstraní. Jestliže se v softwaru "CONEXIO" odhlašuje aktivní pacient nebo se přihlašuje nový pacient, zobrazí se dotaz, zda mají být snímky v paměti "Swap Tray" zahozeny nebo uloženy. Jestliže budou data zahozena, později je již nebude možné obnovit.

10 Hygiena

10.1 Plnění pohárku a vyplachování misky

Změnit lze následující nastavení:

- Čas plnění pohárku
- Čas vyplachování misky



- ▶ Krátce stiskněte tlačítko "Plnění pohárku". Tím se spustí plnění pohárku.



nebo

- ▶ Krátce stiskněte tlačítko "Vyplachování misky", tím se spustí vyplachování misky.
- ▶ Tlačítko nastavované hygienické funkce tiskněte déle než 4 sekundy. Tím se spustí režim programování.
Nastavte průběh času v krocích po 200 ms. Minimální hodnota = 0,4 s.
Zazní akustický signál v sekundovém taktu.
- ▶ Tlačítko uvolněte a zvolenou hodnotu uložte.

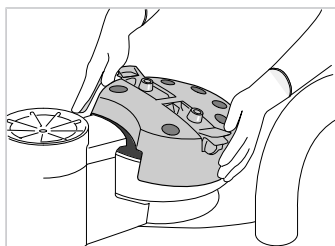
10.2 Proplachovací program



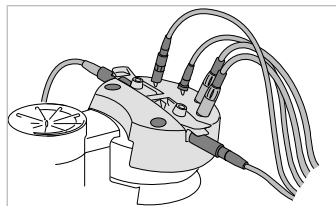
- ▶ Krátce stiskněte klávesu „Intenzivní dezinfekce“.

Příprava

- ▶ Dezinfekční nástavec nasadíte na porcelánové plivátko.



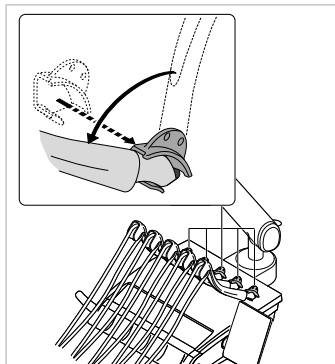
- ▶ Zubařské nástroje nasadíte na dezinfekční nástavec.



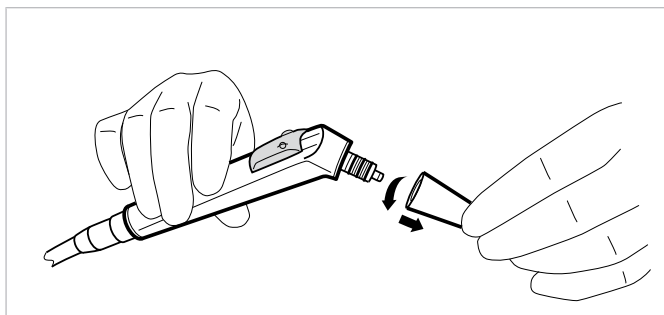
Pro proplachovací program a intenzivní dezinfekci musí být sejmuty kanyly násadců se třemi a více funkcemi.

S stůl

- ▶ Otočné rameno zaklapněte do přední zajištěné polohy, aby bylo zřejmé, že zubařský nástroj je vyjmutý.
- ▶ S otočnými rameny bez funkce aretace vložte aretaci otočného ramena (**Č. mat. 1.008.1511**) a zajistěte tak vyjmutí nástroje.



- ▶ Třífunkční nebo víceúčelový násadec držte za pouzdro rukojeti a sejměte kanylu lehkým otáčením.



- ▶ Násadce se třemi nebo více funkcemi bez kanyl vložte do upínacích prvků dezinfekčního nástavce. Dbejte přitom, aby bylo na násadcích se třemi a více funkcemi stisknuto tlačítko „W“ (voda) a aby nevycházel žádný vzduch.
- ▶ Hadice nástrojů ze strany stomatologa a asistentky nasadte na příslušná místa dezinfekčního nástavce.
- ▶ Volné hadice podepřete přiloženým držákem.



Upozornění

Veškeré regulační prvky vody u motoru, nástrojů a spojek Multiflex musí být otevřené.

Nastavení doby proplachování



- ▶ Stiskněte tlačítko „Snížit hodnotu“ nebo „Zvýšit hodnotu“ pro volbu proplachovacího programu 01 „Programm vorbereiten: 01“ nebo proplachovacího programu 02 „Programm vorbereiten: 02“.
- ⇒ Standardní hodnota pro program proplachování 01 obnáší 0:20 sekund na každý nástroj zvlášť.
- ⇒ Standardní hodnota pro program proplachování 02 obnáší 2:00 sekund na každý nástroj zvlášť.
- ▶ Sešlápněte nožní spouštěč pro zobrazení času proplachování hadic nástrojů a nástavce se třemi nebo více funkcemi.



Se stisknutým nožním pedálem nožního spouštěče lze nastavit dobu proplachování příslušného proplachovacího programu tlačítky „Snížit hodnotu“ a „Zvýšit hodnotu“ na 0:01 až 4:00 minuty.

Proplachovací program probíhá ve čtyřech krocích. Při proplachovacím programu 01 se proces spustí v kroku 2 a při proplachovacím programu 02 se proces spustí v kroku 4.

Spuštění proplachovacího programu



- ▶ Krátce stiskněte klávesu „Intenzivní dezinfekce“.

Přerušení proplachovacího programu



Proplachovací program lze kdykoli přerušit klávesou „Intenzivní dezinfekce“.

Při vypnutí a opětovném zapnutí přístroje se proplachovací program rovněž přeruší.

10.3 Intenzivní dezinfekce



V případě delší doby nepoužívání zařízení (více než 4 týdny) je nutné před zahájením provozu provést dodatečnou intenzivní dezinfekci.

Nutnost provést intenzivní dezinfekci při prvním uvedení do provozu nebo po delším přerušení provozu (víkend, svátky, dovolená atd.) se automaticky zobrazuje horní indikační diodou LED tlačítka „Intenzivní dezinfekce“.

Zní-li signální tón v intervalu 10 vteřin a bliká-li dolní indikační dioda LED tlačítka „Intenzivní dezinfekce“, musí být nádoba KaVo OXYGENAL 6 doplněna. Jestliže při plnění zazní signální tón (10x v sekundovém taktu), je nádoba plná.



Upozornění

Pokud se během intenzivní dezinfekce vyskytne porucha na amalgamovém odlučovači, celý průběh se přeruší. Bliká spodní LED kontrolka tlačítka „HYDROclean“.



- ▶ Stiskněte tlačítko „Intenzivní dezinfekce“ na dobu delší než 4 sekundy, až zazní akustický signál a horní dioda LED tlačítka „Intenzivní dezinfekce“ začne blikat. Obsah displeje se přepne do nabídky pro intenzivní dezinfekci.

- ▶ Proveďte přípravu pro intenzivní dezinfekci.

Viz také:

- 📄 10.2 Program proplachování, Strana 27



- ▶ Stiskněte klávesu „Intenzivní dezinfekce“.
- ⇒ Intenzivní dezinfekce se spustí a proběhne v několika stupních. Průběh lze sledovat na displeji.

Intenzivní dezinfekce je skončena, pokud se na displeji zobrazuje hlášení „01 Intenzivní dezinfekce hotová“.

- ▶ Odložte všechny nástroje a sejměte dezinfekční nástavec.

Přerušení intenzivní dezinfekce během doby prodlevy

Aby do úplného konce intenzivní dezinfekce nemusel u přístroje nikdo čekat, lze intenzivní dezinfekci přerušit v kroku programu 4 (např. poslední pracovní den před víkendem). Krok programu 4 je doba prodlevy, ve které jsou usmrceny mikroorganismy působením zvýšené koncentrace přípravku OXYGENAL 6.

Předpoklad

Intenzivní dezinfekce se nachází v kroku programu 4.
Na 4 vteřiny zazní akustický signál.

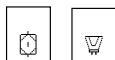
- ▶ Vypněte přístroj.

Při zapnutí po uplynutí 30 minut doby prodlevy ihned automaticky proběhnou zbývající kroky programu.

Pokud bude přístroj opět zapnut před uplynutím 30 minut, nejprve zcela vyprší doba prodlevy, a až potom proběhnou zbývající kroky programu intenzivní dezinfekce.

Přeskočení fáze působení

Tato funkce je zapotřebí, pokud již započal právě spuštěný proces dezinfekce a je nezbytně nutné použít jednotku pro ošetření (např. v případě nehody, na klinikách atd.). Intenzivní dezinfekce se nachází v kroku 4:



- ▶ Současně stiskněte tlačítka „Intenzivní dezinfekce“ a „Hydrokoloid“ a držte je stisknutá.



- ▶ Zároveň stiskněte nožní spouštěč.
- ⇒ Intenzivní dezinfekce přepne do kroku 3.7.
- ⇒ Spustí se automatické proplachování.

10.4 Příprava odsávacího systému se sacími hadicemi

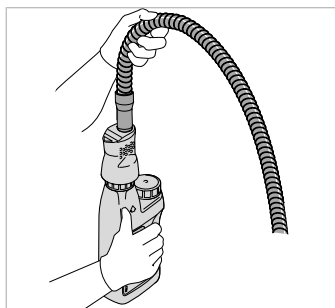


Upozornění

Sací hadice vyčistěte po každém ošetření a každý den je dezinfikujte přípravkem DEKASEPTOL Gel.

Použití přípravku DEKASEPTOL Gel

- ▶ Do každé sací hadice nasajte pohárek studené vody.
- ▶ S nasazeným sacím nástavcem nebo ručně dávkovacím zařízením jednou stiskněte Dekaseptol pro hadici savky na odsávání slin a jednou pro hadici savky na odsávání aerosolu.
- ▶ DEKASEPTOL Gel (**Č. mat. 10007205**) odsajte z dávkovacího zařízení.
- ▶ Do každé sací hadice nasajte další pohárek studené vody.
- ▶ Poté odsajte další dávku přípravku Dekaseptol a nechte ho působit.
- ▶ Sací hadice odložte.



10.5 Funkce HYDROclean

Následující procesy se spouštějí funkcí HYDROclean.

- Po aktivaci selektivních ventilů a sacího stroje jsou sací vedení (od tělesa filtru po odváděcí systém) proplachována plně automaticky po dobu cca 150 vteřin čistou vodou.
- Vyplachování misky se přitom několikrát zapíná resp. vypíná.

Předpoklad

Sací hadice zůstávají zavěšené v odkladači.



- ▶ Stiskněte tlačítko „HYDROclean“.
- ⇒ Funkce HYDROclean se nachází v kroku Příprava.



- ▶ Stiskněte tlačítko „HYDROclean“.
- ⇒ Spustí se funkce HYDROclean.

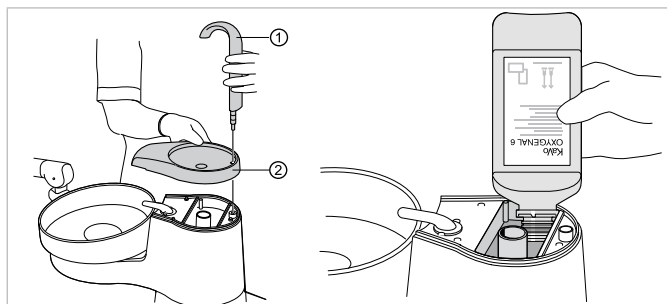
Funkce HYDROclean je dokončena, jakmile zhasne horní kontrolka LED.



Proces lze kdykoli přerušit tlačítkem „HYDROclean“.

10.6 Doplnění přípravku Oxygenal

Je-li nádržka na Oxygenal prázdná, zazní signál v taktu po 10 sekundách.



- ▶ Plnění pohárku ① a podložku pohárku ② sejměte.
- ▶ Doplněte Oxygenal (max. 1 litr).



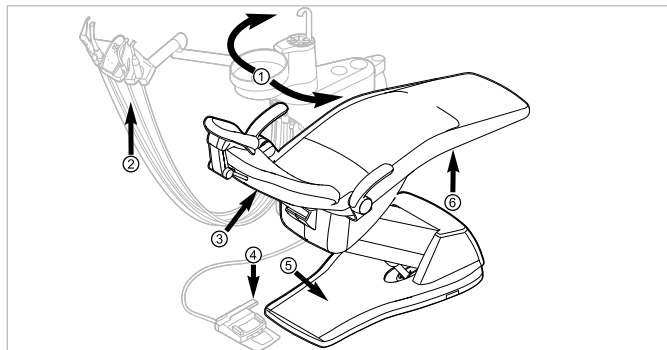
Upozornění

Neplňte střední otvor (odtok pohárku).

- ▶ Jakmile zazní akustický signál v sekundovém taktu (10 tónů), plnění ihned ukončete.
⇒ Zásobník je plný.
- ▶ Nasadte plnění a podložku pohárku.

11 Výstražná hlášení

11.1 Bezpečnostní vypnutí




Bezpečnostní vypnutí křesla pro pacienty Standard

Č.pol.	Aktivace bezpečnostního vypínače	LED na straně sestry	LED na straně lékaře
①	Část pro pacienta nad křeslem pro pacienty otočená		
②	Strana sestry		
③	Opěradlo		
④	Třmen na nožním spouštěči		
⑤	Stupátko		
⑥	Sedadlo		

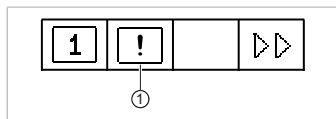
- Pro deaktivaci spuštěného bezpečnostního vypnutí odstraňte iniciátor z oblasti pohybu křesla.

11.2 Další výstražná hlášení

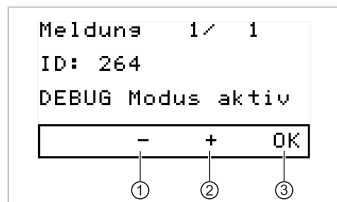
Porucha	Příčina	Řešení
Každých deset sekund zazní signál a bliká kontrolka LED "Intenzivní dezinfekce" (zelená).	Nádoba na oxygenal je prázdná.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Doplňte nádržku s přípravkem Oxygenal.
Signál zazní desetkrát.	Nádoba na oxygenal je přeplněná.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nádobu na oxygenal přestat plnit.
Zazní melodie.	Amalgamový odlučovač CAS1 je z 95 % plný.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyměňte zásobník amalgamu.
	Amalgamový odlučovač CAS1 je vadvný.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Viz také: Návod k použití CAS 1 nebo ▶ Obraťte se na servisního technika.
Kontrolka LED na tlačítku "HYD-ROclean" (červená) bliká.	Porucha amalgamového odlučovače.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zavolejte technika. ▶ Respektujte výstrahu na amalgamovém odlučovači. <p>Viz také:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶  Návod k použití odlučovače amalgamu
	Nouzové odpojení miskového ventilu (jen s vestavěným externím odsáváním)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zavolejte technika.

12 Servisní a chybová hlášení v nabídce Standby

Jestliže se objevilo stavové hlášení, v nabídce Standby se na výběrovém tlačítku „S2“ ① zobrazuje znak vyvolání.



- ▶ Stiskněte výběrové tlačítko „S2“ ①, tím se zobrazí stavová hlášení.



- ▶ Současným stisknutím výběrových tlačítek pro „+“ ② a „-“ ①, lze přepínat mezi více stavovými hlášeními.
- ▶ Pro ukončení zobrazení stavových hlášení stiskněte tlačítko volby „OK“ ③.

Chybová hlášení v zobrazení stavu

Porucha	Příčina	Řešení
Zobrazení na displeji: ID 33	Uzel CAN neexistuje resp. interní komunikace je chybná.	▶ Zavolejte technika.
Zobrazení na displeji: ID 64	Voda je vypuštěna.	▶ Napusťte vodu.
	Vodní soustava je silně netěsná. Porucha vodní soustavy.	▶ Zavolejte technika.
Zobrazení na displeji: ID 65	Odsávání misky - bylo dosaženo bezpečnostního spínače.	▶ Zapněte externí odsávání. ▶ Miskový ventil zkontrolujte a případně vyčistěte.
Zobrazení na displeji: ID 66	Porucha amalgamového odlučovače.	▶ Poruchu odstraňte. Viz také: 📖 Návod k použití amalgamového odlučovače
Zobrazení na displeji: ID 67	Nádržka s přípravkem Oxygenal je prázdná.	▶ Doplněte nádržku s přípravkem Oxygenal. Viz také: 📖 Návod k péči

Porucha	Příčina	Řešení
Zobrazení na displeji: ID 68	Požadavek servisu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nechte provést servis. ▶ Zavolejte technika.
Zobrazení na displeji: ID 69	Je nutné provést intenzivní dezinfekci.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Provedte intenzivní dezinfekci. <p>Viz také:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Návod k péči
Zobrazení na displeji: ID 70	Dekaseptol prázdný.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Doplňte Dekaseptol. <p>Viz také:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Návod k péči
Zobrazení na displeji: ID 72	Láhev na Dekaseptol.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vsaďte láhev na DEKASEPTOL. <p>Viz také:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Návod k péči o zařízení
Zobrazení na displeji: ID XX	Chyba není v této kapitole popsána.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zavolejte technika.
Zobrazení na displeji: CAN fail	Chybná vnitřní komunikace.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Přístroj vypněte a opět zapněte, případně přivolejte technika.
Zobrazení na displeji: System State (Stav systému)	Žádná funkce přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zavolejte technika.



1.012.2319 · Fk · 20190212 - 5 · cs